

## **Εκπαιδευτικό υλικό για τη γλωσσική υποστήριξη προσφύγων- παιδιών και ενηλίκων**

Το εγχειρίδιο «**Τα πρώτα μου Ελληνικά**» (Ερευνητικό Κέντρο Αθηνά) απευθύνεται σε παιδιά και ενήλικες και είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα του Ινστιτούτου Εκπαιδευτικής Πολιτικής (ΙΕΠ):

[http://www.iep.edu.gr/images/IEP/ΕΠΙΣΤΙΜΟΝΙΚΗ\\_ΥΠΙΡΕΣΙΑ/Epist\\_Monades/A\\_Kyklos/Diapolitismiki/2017/2017Athina\\_ta\\_prwta\\_mou\\_ellinika.pdf](http://www.iep.edu.gr/images/IEP/ΕΠΙΣΤΙΜΟΝΙΚΗ_ΥΠΙΡΕΣΙΑ/Epist_Monades/A_Kyklos/Diapolitismiki/2017/2017Athina_ta_prwta_mou_ellinika.pdf)

Το «**Μαθαίνω Ελληνικά: πολυλεξικό σε πέντε γλώσσες**» (ΜΕΤΑδραση) απευθύνεται στους αρχάριους αλλά και στους ανεξάρτητους χρήστες και είναι επίσης αναρτημένο στην ιστοσελίδα του Ινστιτούτου Εκπαιδευτικής Πολιτικής (ΙΕΠ):

[http://www.metadrasi.org/lexiko/select\\_language.htm](http://www.metadrasi.org/lexiko/select_language.htm)

Το «**Μαζί: πολύγλωσσος οδηγός για την εκπαίδευση στην Ελλάδα**» απευθύνεται σε γονείς πρόσφυγες και δημιουργήθηκε από τη ΓΓΔΒΜΝΓ του Υπουργείου Παιδείας στο πλαίσιο του Έργου Ατζέντα 2020:

[http://metadrasi.org/wp-content/uploads/2017/05/MAZI\\_for\\_print.pdf](http://metadrasi.org/wp-content/uploads/2017/05/MAZI_for_print.pdf)

Το «**Βαλιτσάκι**» (Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων και Terre des Hommes), το "**Εντάξει**" (ΜΕΤΑδραση) και το "**Γέφυρες**" (ΚΑΝΕΠ ΓΣΕΕ) ακολουθούν την ίδια φιλοσοφία (ελληνικά επιβίωσης για αρχάριους χρήστες της ελληνικής με μητρικές γλώσσες αραβικά και φαρσί). Το πρώτο απευθύνεται σε παιδιά 6-11 ετών, το δεύτερο σε παιδιά και εφήβους 12-17 ετών και το τρίτο σε ενήλικες. Το «Γέφυρες» συνοδεύεται και από ένα βασικό λεξιλόγιο από τα αραβικά στα ελληνικά και αντίστροφα:

### **«Το Βαλιτσάκι»**

<http://olympias.lib.uoi.gr/jspui/handle/123456789/28044>

### **«Εντάξει»**

<http://metadrasi.org/campaigns/%ce%b5%ce%bd%cf%84%ce%ac%ce%be%ce%b5%ce%b9-%cf%80%ce%bf%ce%bb%cf%8d%ce%b3%ce%bb%cf%89%cf%83%cf%83%ce%bf%cf%82-%ce%bf%ce%b4%ce%b7%ce%b3%cf%8c%cf%82/>

### **«Γέφυρες»**

<http://www.kanep-gsee.gr/sitefiles/files/GEFYRES.pdf>

**«Γέφυρες- λεξικό»**

[http://www.kanep-gsee.gr/sitefiles/files/Lexico\\_ellinika\\_aravika.pdf](http://www.kanep-gsee.gr/sitefiles/files/Lexico_ellinika_aravika.pdf)

**«Μικρός οδηγός για την αραβική γλώσσα Musefir»** (Ομάδα Πολύδρομο):

[http://www.polydromo.gr/pdf/odigos\\_mousefir.pdf](http://www.polydromo.gr/pdf/odigos_mousefir.pdf)

**«Το πρώτο μου βιβλίο για τη διγλωσσία»** (Ομάδα Πολύδρομο) απευθύνεται σε παιδιά προσχολικής και πρώτης σχολικής ηλικίας:

<http://www.polydromo.gr/index.php/el-gr/my-first-book-on-bilingualism>